

Direction de l'Éducation Nationale, de la Jeunesse et des Sports



# L'éducation En Principauté De Monaco **Livret d'accueil**

The Education System  
In The Principality  
Of Monaco  
**Information Booklet**



Gouvernement Princier  
PRINCIPAUTÉ DE MONACO



[www.gouv.mc](http://www.gouv.mc)

Ce livret a pour ambition de permettre à chacun de comprendre l'organisation de l'enseignement à Monaco en offrant des informations sur le système éducatif, les admissions, les inscriptions, et le déroulement de la scolarité.

L'éducation est une des priorités du Gouvernement Princier, orientée vers le développement de chacun selon ses capacités, guidée par une ouverture sur le monde extérieur.

La diversité des activités pédagogiques, la qualité du corps enseignant et l'enseignement renforcé des langues notamment, sont autant de spécificités monégasques qui contribuent, au sein de structures modernes et par des moyens optimisés, à l'excellence des élèves.

La Direction de l'Éducation Nationale, de la Jeunesse et des Sports reste votre interlocuteur pour tout complément d'information.

The aim of this booklet is to enable the reader to fully understand how teaching is organized in Monaco and to provide the necessary information on the school system, admission requirements, registration, and school cycles.

Education is one of the Prince's Government's top priorities; its aim is the development of every child's potential; its guiding principle, an openness to the outside world.

The diversity of learning activities, the quality of the teaching body, and a strong emphasis on foreign languages are specific features of the Monaco education system. Together with modern facilities and the optimised resources, they contribute to the pupils' academic excellence.

The Department of Education, Youth and Sport remains at your disposal for any further information.

- En Principauté, l'instruction est obligatoire pour les enfants de 6 à 16 ans. Dès 3 ans et selon les places disponibles, les enfants peuvent être accueillis à l'école maternelle.

Afin de satisfaire à l'obligation scolaire, différents types d'établissements d'enseignement sont proposés en Principauté : des écoles publiques, privées sous contrat avec l'État et privées hors contrat.

- L'enseignement public est gratuit. Il est assuré dans sept écoles maternelles et élémentaires, un collège, un lycée d'enseignement général et technologique, un lycée d'enseignement technologique et professionnel.
- L'enseignement privé sous contrat répond aux mêmes exigences que l'enseignement public en termes de volumes horaires et de programmes d'enseignement, de diplômes préparés et de recrutement des professeurs. Il est proposé dans une école primaire et un établissement intégrant primaire, collège et lycée.
- L'enseignement privé hors contrat est représenté par l'*International School of Monaco* et la *British School of Monaco*. Entièrement libres d'établir leurs programmes pédagogiques ainsi que dans le recrutement de leur corps enseignant, ces établissements proposent un enseignement bilingue anglais et français.
- L'année scolaire, de septembre à juin, comporte quatre périodes de vacances (Toussaint, Noël, hiver et printemps). Le calendrier scolaire est consultable sur le site [monservicepublic.gouv.mc](http://monservicepublic.gouv.mc), à la rubrique «éducation».

- In the Principality, school is mandatory for children aged 6 to 16 years old. Children may be admitted into nursery school starting the age of 3 depending on the availability.

In order to fulfil mandatory education, different types of educational institutions are found in Monaco: State schools, private schools under contract with the State, and independent private schools.

- State education is free. It is provided at seven kindergarten and elementary schools, one middle school, one general and technological high school and one vocational high school.
- Private education under contract abides by the same requirements as State education concerning the curricula and number of class hours, the examinations, and the recruitment of teachers. It is offered at one primary school and one institution that encompasses primary, middle, and high school.
- Independent private education is available at The International School of Monaco and The British School of Monaco. Both institutions enjoy complete autonomy regarding curricular choices and teacher recruitment. Teaching languages are both English and French.
- The school year starts from September up to June with 4 holiday periods (autumn half-term, Christmas, winter and spring breaks). The school year calendar can be found on the website [monservicepublic.gouv.mc](http://monservicepublic.gouv.mc), under the heading "education".

- Dans tous les établissements publics et privés sous contrat :
  - Les cours se déroulent du lundi au vendredi sauf le mercredi après-midi. Selon les écoles, les cours pour les classes de primaire débutent entre 8h20 et 8h30 et s'achèvent entre 16h et 16h30. Les horaires de cours sont variables dans l'enseignement secondaire.
  - Les cours sont dispensés en français. Toutefois les établissements disposent d'un enseignement de français langue étrangère (FLE), facilitant l'intégration des élèves non francophones.
  - Les enseignements en classes primaires sont assurés par un professeur des écoles pour les matières générales et par des professeurs spécialisés pour l'enseignement de l'anglais, du monégasque, de l'éducation physique et sportive ainsi que de la natation. Les enseignements en classes du secondaire sont effectués par des enseignants distincts pour chaque matière.
  - Les établissements de la Principauté sont homologués «établissement français à l'étranger». À ce titre, les volumes horaires, les programmes d'enseignement ainsi que les diplômes préparés sont conformes à ceux définis par le ministère de l'éducation de la République française. Pour le déroulement des examens, les établissements scolaires de la Principauté sont rattachés à l'Académie de Nice.
- In both State and private schools under contract:
  - Lessons are held from Monday to Friday, except Wednesday afternoons. Depending on the school, teaching hours in primary school start at 8.20 or 8.30 am and end at 4 or 4.30 pm. In secondary schools, class timetables may vary.
  - Classes are taught in French. However, schools do offer a French as a Foreign Language (F.L.E.) class for non-French native speakers in order to facilitate their integration into the education system of Monaco.
  - In primary school, the general curriculum is taught by a qualified primary school teacher. In English, Monegasque and Sports including Swimming, classes are taught by specialized teachers. In secondary schools, classes are taught by a different teacher for each subject.
  - Teaching institutions in the Principality are registered as "French Institutions Abroad". As such, the number of class hours, curricula, and examinations preparation follow the standards defined by the ministry of education of the French Republic. As for the examination process, State and private under contract establishments report to the Academy of Nice.

- L'enseignement du premier degré correspond à l'école primaire qui comprend l'école maternelle, pour les enfants de 3 à 5 ans, et l'école élémentaire qui concerne les enfants de 6 à 10 ans pour des classes allant du CP (Cours Préparatoire) au CM2 (Cours Moyen 2). Le volume horaire hebdomadaire d'enseignement est de 27 heures.
- L'enseignement du second degré comprend :
  - Le **collège**, qui s'adresse aux enfants de 11 à 14 ans, de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup>, dont l'enseignement est sanctionné par le **diplôme national du brevet (DNB)** ;
  - Le **lycée** qui scolarise les adolescents de 15 à 17 ans, de la 2<sup>de</sup> à la terminale. À l'issue de leur formation de trois années, les élèves présentent le **baccalauréat**.
- Au lycée, trois voies sont proposées aux élèves :
  - La **voie générale** qui conduit au baccalauréat général, proposant différentes spécialités dans les domaines des arts, des mathématiques, des sciences humaines, des langues, de l'économie, des sciences et de l'informatique ;
  - La **voie technologique** qui conduit à des baccalauréats spécialisés dans les domaines de l'hôtellerie, de l'industriel ou du tertiaire ;
  - La **voie professionnelle** qui conduit à des baccalauréats orientés vers trois secteurs professionnels à savoir : l'hôtellerie-restauration, l'industrie et le tertiaire. Le CAP de production et services en restauration (rapide, collective, cafétéria) (CAP PSR) est également proposé.
- Le **baccalauréat sanctionne la fin des études secondaires et ouvre l'accès à l'enseignement supérieur.**

À Monaco, cinq établissements proposent des formations supérieures (cf. chapitre sur l'enseignement supérieur).

- Primary Education corresponds to primary school, which comprises nursery school (for children aged 3 to 5) and elementary school (for pupils aged 6 to 10), from "CP" ("*cours préparatoire*") to "CM2" ("*cours moyen 2*"). The weekly teaching hours is 27.
- Secondary Education comprises:
  - **Middle School ("*Collège*")**, for students aged 11 to 14, from Year 7 to 10 / 6<sup>th</sup> to 9<sup>th</sup> Grade, leads up to the **Diplôme National du Brevet (D.N.B.)**;
  - **High School ("*Lycée*")**, for students aged 15 to 17, from Year 11 to 13 / 10<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> Grade. After their three-year curriculum, pupils take the **baccalauréat** examination.
- In High School, three tracks are available for students:
  - **The general track** leads up to the general baccalauréat courses are divided into core courses (french literature, mathematics,...), compulsory electives in various fields such as arts, humanities, sciences, etc. and optional courses.
  - **The technological track** leads to specialised **baccalauréat** degrees in the fields of Hospitality, Industrial, and Services.
  - **The vocational track** divides into three branches: Hospitality, Industry and Services. A two year professional training certificate ("*CAP*") course in Fast Food Production and Services (cafeteria, collective catering) is also available.
- **The *baccalauréat* marks the end of secondary education and gives access to higher education.**

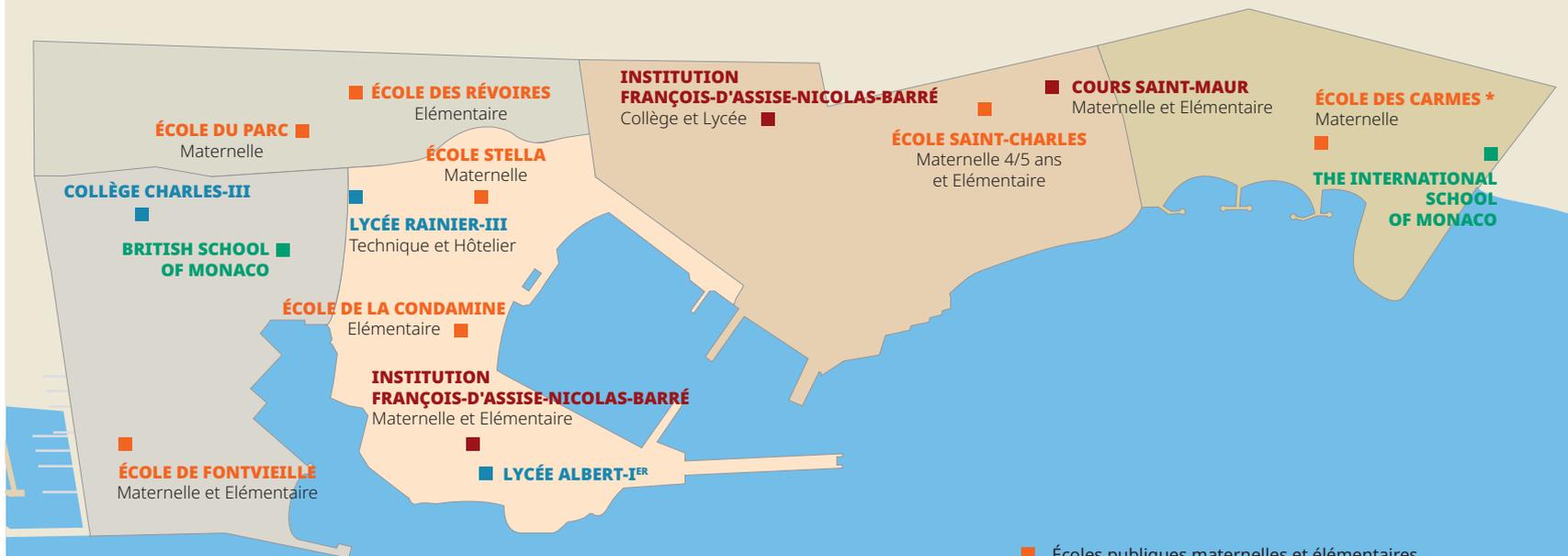
In Monaco, there are five Higher Education Institutions (cf. chapter on higher education).

- La Principauté propose des dispositifs et des classes adaptées et spécialisées pour répondre aux besoins spécifiques de certains élèves :
  - Des Unités Localisées pour l'Inclusion Scolaire dans le Primaire (ULIS école) et dans le Secondaire (ULIS collège et ULIS lycée) accueillant élèves en situation de handicap qui peuvent présenter des troubles neurodéveloppementaux (dont le trouble du spectre de l'autisme), des troubles psychiatriques associés à des troubles cognitifs ou d'autres troubles ayant une incidence importante sur les apprentissages scolaires nécessitant la mise en œuvre d'une pédagogie très différenciée.
  - Des classes d'Adaptation à l'école élémentaire et au collège, dans lesquelles sont scolarisés des élèves ayant un ou plusieurs trouble(s) spécifique(s) de l'apprentissage, un trouble du développement du langage oral, un trouble de la coordination motrice, un syndrome dysexécutif et/ou un trouble de déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité (TDAH).
  - Une Section d'Enseignement Général et Professionnel Adapté (de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup>), dans laquelle sont orientés des élèves rencontrant des difficultés scolaires importantes et persistantes, qui bénéficient d'ateliers et de stages en entreprise dès la 4<sup>e</sup>.
  - Des classes de Découverte Professionnelle (4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>), qui permettent à des élèves désireux de s'orienter vers une voie professionnelle après la 3<sup>e</sup> de découvrir certains domaines d'activités et ainsi d'affiner leur projet.
- Certains enseignements sont propres à Monaco :
  - l'instruction religieuse, comprise au nombre des disciplines enseignées, sauf dispense des parents ;
  - l'Histoire de Monaco ;
  - la langue monégasque, enseignée en élémentaire et en secondaire (du CE2 à la 3<sup>e</sup>) ;
  - l'enseignement de la langue anglaise dès la première année d'école maternelle.
- The Principality offers various programmes to support the integration of children and teenagers with special education needs:
  - School inclusion localised units ("Unités Localisées pour l'Inclusion Scolaire" (ULIS)) in Primary ("ULIS école") and in Secondary Education ("ULIS collège" and "ULIS lycée") receive pupils and students with important cognitive disorders requiring differentiated pedagogy.
  - Special Needs classes ("Adaptation") in Primary Education (Year 4 and 5 / 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> Grade) and Middle School (until Year 10 / 9<sup>th</sup> Grade). Enrollment is based on experiencing specific learning disorders. The teaching is focused on helping students to compensate the consequences of their disorders on academic learning by using digital tools.
  - A General and Vocational Special Needs Programme (Year 6 to Year 10 / 5<sup>th</sup> Grade to 9<sup>th</sup> Grade) enrolling students with persistent and significant learning troubles. Starting in Year 8 they have the opportunity to participate in workshops and work placements.
  - Vocational Discovery classes ("Découverte Professionnelle" (DP) Years 9 and 10 / 8<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> Grade) for middle school students who wish to pursue a vocational learning path. It is designed to help them choosing their area of work and refine their professional project.
- Some educational content is specific to Monaco:
  - Religious instruction, which is included in the school curriculum, unless exemption is requested;
  - History of Monaco;
  - Monegasque, taught in elementary and secondary schools (Year 3 to Year 10 / 2<sup>nd</sup> Grade to 9<sup>th</sup> Grade);
  - English, which is taught starting the first year of kindergarten.

	ÂGE MOYEN AVERAGE AGE	CYCLES EDUCATIONAL CYCLES	CLASSES ET DIPLÔMES SCHOOL YEAR NAME AND DIPLOMAS	ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES À MONACO EDUCATIONAL INSTITUTIONS IN MONACO	
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE  SECONDARY EDUCATION	17	LYCÉE	<b>DIPLOMA : BACCALAURÉAT (Bac)</b> Terminale (T <sup>le</sup> )	Lycée Albert-I <sup>er</sup>	
	16		Première (1 <sup>re</sup> )	Lycée Rainier-III	
	15		Seconde (2 <sup>de</sup> )	Institution François-d'Assise-Nicolas-Barré	
	14	COLLÈGE	<b>DIPLOMA : DIPLOME NATIONAL DU BREVET (DNB)</b> Troisième (3 <sup>e</sup> )	Collège Charles-III	
	13		Quatrième (4 <sup>e</sup> )	Institution François-d'Assise-Nicolas-Barré	
	12		Cinquième (5 <sup>e</sup> )		
	11		Sixième (6 <sup>e</sup> )		
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE  PRIMARY EDUCATION	10	ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE	Cours moyen 2 (CM2 or 7 <sup>e</sup> )*	École de la Condamine	École de Fontvieille
	9		Cours moyen 1 (CM1 or 8 <sup>e</sup> )*		
	8		Cours élémentaire 2 (CE2 or 9 <sup>e</sup> )*	École des Révoires	École Saint-Charles
	7		Cours élémentaire 1 (CE1 or 10 <sup>e</sup> )*		
	6	Cours préparatoire (CP or 11 <sup>e</sup> )*	École du Parc École des Carmes École Stella	Institution François-d'Assise-Nicolas-Barré  Cours Saint-Maur	
	5	Grande section			
	4	Moyenne section			
	3	Petite section			

\* les deux appellations sont en usage / both names are being used

## Situation



- Écoles publiques maternelles et élémentaires
- \* Cet établissement accueille en classe de 3 ans les enfants des 2 secteurs Saint-Charles et Carmes
- Établissements publics secondaires
- Établissements privés sous contrat
- Établissements privés hors contrat

ECHELLE / SCALE  
 0 100 200 300 400 500 mètres



L'enseignement primaire / Primary education

# Cycle primaire : Maternelle et élémentaire - 3 à 10 ans

## Primary education: Nursery and Elementary schools - age 3 to 10

- L'objectif essentiel de l'**école maternelle** est l'acquisition d'un langage oral riche, organisé et compréhensible. Sa finalité est d'aider chaque enfant, selon des démarches adaptées, à devenir autonome et à s'approprier les connaissances et les compétences liées à son cycle.
- À l'école élémentaire se construisent les fondements de la formation de l'enfant et sont mis en œuvre la mémoire et la faculté d'invention, le raisonnement et l'imagination, l'attention et l'apprentissage de l'autonomie, le respect des règles de vie et l'esprit d'initiative.
- Les compétences attendues des élèves sont fixées par cycle.

Le **cycle 1**, cycle des apprentissages premiers (petite, moyenne et grande sections de maternelle), le **cycle 2**, cycle des apprentissages fondamentaux (CP, CE1 et CE2) et le **cycle 3**, cycle de consolidation (CM1, CM2 et 6<sup>e</sup>).

- 
- The purpose of **nursery school** is for the pupil to acquire understandable, organized and rich oral language skills. The aim is to help every child, thanks to a personalized approach, to become autonomous and acquire the knowledge and skills related to this cycle of learning.
  - In elementary school, a child acquires the foundations for future learning, drawing on their memory and invention, reasoning and imagination, focus and the development of independence, respect for rules and initiative.
  - The skills that pupils are expected to develop are defined by learning cycles.

**1<sup>st</sup> cycle** or initial learning (three years of nursery school), **2<sup>nd</sup> cycle** or basic learning (CP, CE1 and CE2) and **3<sup>rd</sup> cycle** or skills strengthening (CM1, CM2 and Year 7 / 6<sup>th</sup> Grade).



## Écoles publiques / State schools

### ÉCOLES MATERNELLES / NURSERY SCHOOLS (3-4 ET 5 ANS/YEARS)

#### ÉCOLE DES CARMES

33, boulevard du Larvotto - Monaco  
• T. +377 98 98 86 68  
• [www.ecole-carmes.gouv.mc](http://www.ecole-carmes.gouv.mc)

#### ÉCOLE DU PARC

32 bis, boulevard de Belgique - Monaco  
• T. +377 98 98 86 71  
• [www.ecole-parc.gouv.mc](http://www.ecole-parc.gouv.mc)

#### ÉCOLE STELLA

16, rue Hubert Clérissi - Monaco  
• T. +377 98 98 48 84  
• [www.ecole-stella.gouv.mc](http://www.ecole-stella.gouv.mc)

### ÉCOLES PRIMAIRES / PRIMARY SCHOOLS (DE 3 À 10 ANS/YEARS)

#### ÉCOLE DE FONTVIEILLE

Maternelle - Élémentaire / Infant-Primary  
5, avenue des Guelfes - Monaco  
• T. +377 98 98 47 65  
• [www.ecole-fontvieille.gouv.mc](http://www.ecole-fontvieille.gouv.mc)

#### ÉCOLE SAINT-CHARLES

Maternelle (uniquement 4 et 5 ans) - Élémentaire  
Infant Section (only 4 and 5 years old) - Primary School  
**11, avenue Saint Laurent - Monaco**  
• T. +377 98 98 86 70 • [www.ecole-stcharles.gouv.mc](http://www.ecole-stcharles.gouv.mc)

### ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES / ELEMENTARY SCHOOL (DE 6 À 10 ANS/YEARS)

#### ÉCOLE DE LA CONDAMINE

4, rue Saige - Monaco  
Classes à horaires aménagés - option musique  
Classes with timetables that are adjusted around musical practice  
• T. +377 98 98 86 65 • [www.ecole-condamine.gouv.mc](http://www.ecole-condamine.gouv.mc)

#### ÉCOLE DES RÉVOIRES

63 ter, boulevard du Jardin Exotique - Monaco  
• T. +377 98 98 86 83  
• [www.ecole-revoires.gouv.mc](http://www.ecole-revoires.gouv.mc)

## Écoles privées sous contrat / Private schools under contract

#### COURS SAINT-MAUR

(enfants de 3 à 10 ans/years)  
Maternelle - Élémentaire / Infant-Primary School  
33, boulevard des Moulins - Monaco  
• T. +377 93 50 61 51 • [www.ecole-stmaur.mc](http://www.ecole-stmaur.mc)

#### INSTITUTION-FRANÇOIS-D'ASSISE-NICOLAS-BARRÉ

(enfants de 3 à 10 ans/years)  
Maternelle - Élémentaire / Infant-Primary School  
11, rue Princesse Marie de Lorraine - Monaco • T. +377 97 97 10 50

## École privée hors contrat / Independent private schooling

#### INTERNATIONAL SCHOOL OF MONACO

(de 3 à 10 ans / from 3 to 10 years old)  
Maternelle - Élémentaire / Infant-Primary School  
43, av. Princesse Grace. • T. +377 93 25 68 20 • [www.ismonaco.org](http://www.ismonaco.org)

#### BRITISH SCHOOL OF MONACO

(de 5 à 10 ans / from 5 to 10 years old). Élémentaire / Primary School  
8, av. de Fontvieille • T. +377 92 00 27 80 • [www.britishschool.mc](http://www.britishschool.mc)



L'enseignement secondaire / Secondary education

# Le collège

## 11 à 14 ans - 6<sup>e</sup> à 3<sup>e</sup>

Middle school  
age 11 to 14 - Year 7 to 10 (6<sup>th</sup> to 9<sup>th</sup> grade)

Au collège, tous les élèves reçoivent le même enseignement général, auquel peuvent s'ajouter quelques spécificités.

Le tronc commun comprend les disciplines suivantes : français, mathématiques, langues vivantes étrangères, histoire-géographie, SVT, physique-chimie, éducation morale et civique, technologie, arts plastiques, éducation musicale, éducation physique et sportive (EPS), accompagnement personnalisé (AP) et enseignements pratiques interdisciplinaires (EPI).

---

In middle school ("collège"), all students follow the same core curriculum, to which electives may be added.

The core curriculum includes the following subjects: French, Mathematics, Foreign Languages, History-Geography, Life and Earth Sciences, Physics-Chemistry, Civic Education, Technology, Art, Music, Physical Education and Sports (EPS), Personalized Assistance (AP), and Interdisciplinary Teaching (EPI).



## Établissements publics / State schools

### COLLÈGE CHARLES-III

7, Promenade Honoré II - Monaco • T. +377 98 98 86 75 • [college-charles3.gouv.mc](http://college-charles3.gouv.mc)

Le collège Charles-III est centre d'examen pour l'obtention du diplôme national du brevet (DNB) présenté par tous les élèves en fin de 3<sup>e</sup>.

#### Structures pédagogiques

En complément des programmes officiels, le Collège Charles-III propose :

- des sections spécifiques aux élèves justifiant de besoins éducatifs particuliers :
  - section adaptation
  - section découverte professionnelle
  - section ULIS
  - français langue étrangère (FLE)
- des dispositifs permettant d'aménager la scolarité de certains élèves afin qu'ils poursuivent leurs activités extra-scolaires :
  - classes à horaires aménagés musique
  - classes à horaires aménagés pour la pratique du sport intensif
- des enseignements de langues renforcés accessibles sur sélection ou par choix de l'élève :
  - section anglais plus (6<sup>e</sup>-5<sup>e</sup>)
  - section européenne (4<sup>e</sup>-3<sup>e</sup>)
  - section internationale
  - langue vivante 1 bis en 6<sup>e</sup> (allemand, espagnol, italien, chinois, russe)
  - langues anciennes : latin, grec

### LYCÉE RAINIER-III

7, allée Lazare Sauvaigo - Monaco • T. +377 98 98 86 72 • [lycee-rainier3.gouv.mc](http://lycee-rainier3.gouv.mc)

Section d'enseignement général et professionnel adapté (SEGPA, de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup>).

Cette structure accueille des élèves présentant des difficultés scolaires et offre une prise en charge globale dans le cadre d'enseignements adaptés.

Collège Charles-III is the Examination Centre of Monaco for all students taking the "Diplôme National du Brevet" on completion of the middle school curriculum at the end of Year 10 / 9<sup>th</sup> Grade.

#### Educational programmes

In addition to the official curriculum, Collège Charles-III offers:

- Specialized classes and adjustments to students with special education needs:
  - Special education needs classes (*Adaptation*)
  - Professional discovery class
  - School inclusion localised units (*ULIS*)
  - French as a foreign language *FLE* (Year 7-10 / 6<sup>th</sup>-9<sup>th</sup> Grade)
- Special adjustments to help students with their extra-curricular activities:
  - Music classes with an adjusted timetable (*CHAM*)
  - Sport intensive classes with an adjusted timetable (*CHAPSI*)
- Foreign language teachings accessible upon request or selection such as:
  - Advanced English (Year 7-8 / 6<sup>th</sup>-7<sup>th</sup> Grade)
  - English European section (Year 9-10 / 8<sup>th</sup>-9<sup>th</sup> Grade)
  - International Option in English (Year 7-10 / 6<sup>th</sup>-9<sup>th</sup> Grade)
  - Second mandatory Foreign Language starting in Year 7 / 6<sup>th</sup> Grade (German, Spanish, Italian, Chinese, Russian)
  - Ancient languages: Latin, Ancient Greek

General and vocational special needs programme (SEGPA) from Year 7 / 6<sup>th</sup> grade to Year 10 / 9<sup>th</sup> grade.

This programme is offered to students with learning issues and gives them full educational support within the framework of special needs teaching;



## Établissement privé sous contrat / Private school under contract

### **INSTITUTION-FRANÇOIS-D'ASSISE-NICOLAS-BARRÉ (FANB)**

11, avenue Roqueville - Monaco - T. +377 97 70 25 90 - [www.fanb.mc/college](http://www.fanb.mc/college)

#### **Structures pédagogiques**

En complément des programmes officiels, l'institution François-d'Assise-Nicolas-Barré propose des options et des dispositifs spécifiques :

- 3 niveaux d'Anglais : classique, intermediate, advanced, dès la 6<sup>e</sup>
- anglais section européenne, à partir de la 4<sup>e</sup>
- langue vivante 1bis (allemand, espagnol, italien, russe) en 6<sup>e</sup>
- langue vivante 2 (allemand, espagnol, italien, russe) à partir de la 5<sup>e</sup>
- latin
- français langue étrangère (FLE, de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup>)

#### **Educational programmes**

In addition to the official curriculum, the François d'Assise - Nicolas Barré Institution offers specific electives and classes:

- 3 levels of English teaching: Classic, Intermediate, Advanced from Year 7 / 6<sup>th</sup> Grade
- English European Section from Year 9 / 8<sup>th</sup> Grade
- A second foreign language (German, Spanish, Italian, Russian) from Year 7 / 6<sup>th</sup> Grade
- An additional foreign language (German, Spanish, Italian, Russian) from Year 8 / 7<sup>th</sup> Grade
- Latin
- French as a foreign language (FLE) from Year 7 to 10 / 6<sup>th</sup> to 9<sup>th</sup> Grade.

---

## Établissement privé hors contrat / Independent private schooling

### **INTERNATIONAL SCHOOL OF MONACO** - Collège / Lower Secondary School (age 11 to 13)

Le Testimonio II - 43, avenue Princesse Grace - Monaco

• T. +377 93 25 68 20 • [contact@ismonaco.com](mailto:contact@ismonaco.com) • [www.ismonaco.org](http://www.ismonaco.org)

### **BRITISH SCHOOL OF MONACO**

8, av. de Fontvieille • T. +377 92 00 27 80 • [www.britishschool.mc](http://www.britishschool.mc)



## Le lycée 15 à 18 ans 2<sup>de</sup> à terminale

High school  
age 15 to 18  
Year 11-13 / 10<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> Grade

## Voie générale et technologique

La classe de **seconde générale et technologique** (cycle de détermination) est commune à tous les élèves qui souhaitent s'orienter vers le baccalauréat général, le baccalauréat français international (BFI) ou un baccalauréat technologique (à l'exception de la filière technologique hôtellerie qui comporte une seconde spécifique). Elle permet de renforcer la culture générale de tous les élèves et favorise les choix d'orientation éclairés pour la classe de première.

### Baccalauréat général

En complément du tronc commun qui offre un large socle de culture humaniste et scientifique, les élèves suivent trois enseignements de spécialité en classe de 1<sup>re</sup> et deux enseignements de spécialité en classe de terminale :

- arts/arts plastiques
- éducation physique, pratiques et culture sportive (EPPCS)
- histoire-géographie, géopolitique et sciences politiques
- humanités, littérature et philosophie
- langues, littératures et cultures étrangères
- littérature, langues et cultures de l'Antiquité
- mathématiques
- numérique et sciences informatiques
- physique-chimie
- sciences de la vie et de la terre
- sciences économiques et sociales

### Baccalauréat français international (BFI)

Le BFI constitue un parcours d'excellence linguistique et d'ouverture culturelle. Les élèves suivent les enseignements du baccalauréat général ainsi que des enseignements complémentaires spécifiques en langues et cultures étrangères.

## General and technological Education

• **Year 11 / 10<sup>th</sup> Grade** (General and Technological) (Academic course choice cycle)  
All students who wish to take a General or Technological *Baccalauréat* follow the same curriculum (except for those who opt for the Hospitality course, which has a specific curriculum).

The General *Baccalauréat* with different specialties and three Technological *Baccalauréat* are prepared in Monaco

### General Baccalauréat

In addition to the compulsory core, students follow three compulsory ejectives "specialty" courses in Year 12 / 11<sup>th</sup> Grade and keep two "specialty" courses in Year 13 / 12<sup>th</sup> Grade, among the following:

- Arts/Plastic arts
- Physical education, sports practices and culture (PESPC)
- History-Geography, Geopolitics and Political Science
- Humanities, Literature, Philosophy
- Foreign Language, Literature and Culture
- Ancient Languages, Literature and Culture
- Mathematics
- Digital and Computer Sciences
- Physics-Chemistry
- Life and Earth Sciences
- Economics and Social Science

### Baccalauréat français international (BFI)

The BFI is a path of linguistic excellence and cultural opening. Students follow the same curriculum than *Baccalauréat* général with complementary teachings in the selected foreign language and its related culture.

## Baccalauréats technologiques

Ils permettent d'associer des enseignements généraux (français, philosophie, histoire-géographie, mathématiques, langues) et des enseignements technologiques.

- **Baccalauréat Sciences et Technologies de l'Hôtellerie et de la Restauration (STHR)**

Cette série associe une formation polyvalente dès la classe de 2<sup>de</sup> en préparant aux métiers de la gestion hôtelière, de la restauration et de l'hébergement. Les enseignements technologiques portent sur l'économie et la gestion hôtelière, les sciences et technologies culinaires, les sciences et technologies des services. Des séances concrètes sont l'occasion de productions et d'analyses par les élèves (en restaurant d'application et en stage).

- **Baccalauréat Sciences et Technologies de l'Industrie et du Développement Durable option Énergies et Environnement (STI2D option EE)**

Cette série permet d'acquérir des compétences transversales à tous les domaines industriels ainsi que des compétences approfondies dans le champ des énergies et de l'environnement. Elle permet de développer une démarche scientifique grâce à des activités pratiques d'observation, d'expérimentation et de simulation de systèmes.

- **Baccalauréat sciences et technologies du management et de la gestion (STMG)**

Cette série associe culture générale et technologique (droit, économie, gestion, comptabilité, commerce, communication, finance, ressources humaines). Elle permet d'être initié à l'ensemble des techniques de gestion, de comptabilité, de vente et de communication et permet de découvrir la réalité du fonctionnement des organisations, les relations au travail, les nouveaux usages du numérique, le marketing, l'analyse des décisions et l'impact des stratégies d'entreprise.

## Technological Baccalauréats

The Technological *Baccalauréats* blend compulsory core courses such as French, literature, Philosophy, Mathematics, History and Geography with technological teachings.

- **The Technological Baccalauréat in Hospitality and Catering: STHR**

This *baccalauréat* offers a cross-training program starting year 11 / 10<sup>th</sup> Grade, training students in the fields of Hospitality Management, culinary arts and technology. Practical training gives the opportunity for the student to hone their skills (in the application restaurant and trainings).

- **The Technological Baccalauréat in Science and Technologies of the Industry and Sustainable Development, "Energy and Environment" option: STI2D**

This *baccalauréat* combines compulsory core courses (French, History, Geography, Mathematics and Languages) and compulsory courses in industrial technologies; it allows students to develop a scientific approach through practical experiments. This *baccalauréat* puts the emphasis on observation, experimentation, and systems simulation.

- **The Technological Baccalauréat in Management: STMG**

This *baccalauréat* combines compulsory core (French, History, Geography, Mathematics and Languages) and technological courses (Law, Economy, Management, Accountancy, Commerce, Communication, Finance, Human Resources). This *baccalauréat* course introduces students to different aspects of company law and economics, as well as methods of management, accountancy, salesmanship and communication.

## Établissements publics / State schools

### LYCÉE ALBERT-1<sup>ER</sup>

4, place de la Visitation - Monaco

• T. +377 98 98 44 00 • [la1secretariat@gouv.mc](mailto:la1secretariat@gouv.mc) • [lycee-albert1er.gouv.mc](http://lycee-albert1er.gouv.mc)

Il prépare au baccalauréat général et aux baccalauréats technologiques STI2D et STMG. Il prépare également au baccalauréat français international (BFI) section américaine et à la section européenne anglais / This institution prepares students to the STI2D and STMG *Baccalauréats*. Students can also be prepared for The French International *Baccalauréat* (FIB), American section and The European Section (Advanced English).

### LYCÉE RAINIER-III

7, allée Lazare Sauvaigo - Monaco

• T. +377 98 98 86 72 • [lycee-rainier3.gouv.mc](http://lycee-rainier3.gouv.mc)

Il prépare au baccalauréat STHR / This institution prepares students for a Technological *Baccalauréat* in Hospitality and Catering.

## Établissement privé sous contrat / Private school under contract

### INSTITUTION-FRANÇOIS-D'ASSISE-NICOLAS-BARRÉ

11, avenue Roqueville - Monaco • T. +377 97 70 25 90 • [www.fanb.mc/lycee](http://www.fanb.mc/lycee)

Il prépare au baccalauréat général. This institution prepares students for the General *Baccalauréat*.

Il prépare également à la section européenne anglais et à la section européenne italien / Students can also be prepared for The European Section (Advanced English) and The European Section (Advanced Italian).

## Établissement privé hors contrat / Independent private institution

### INTERNATIONAL SCHOOL OF MONACO Lycée / Upper Secondary School (age 14 to 18)

Le Testimonio II - 43, av. Princesse Grace - Monaco

• T. +377 93 25 68 20 • [contact@ismonaco.com](mailto:contact@ismonaco.com) • [www.ismonaco.org](http://www.ismonaco.org)

Elle prépare au Baccalauréat International (B.I.) dit «de Genève» avec l'IBDP (International Baccalaureate Diploma Programme) et l'IBCP (International Baccalaureate Career-related Programme)\* / Students take the International

Baccalaureate (IB) and can choose between the following two paths: International Baccalaureate Diploma Programme (IBDP) or International Baccalaureate Career-related Programme (IBCP). \*\*

### BRITISH SCHOOL OF MONACO

8, av. de Fontvieille • T. +377 92 00 27 80 • [www.britishschool.mc](http://www.britishschool.mc)

\* et aux examens de l'IGCSE (Cambridge) - \*\* and the IGCSE examinations (Cambridge)

## Voie professionnelle

Elle est accessible à l'issue de la 3<sup>e</sup> dans trois secteurs : hôtelier, industriel et tertiaire. Les études durent trois ans et débouchent sur un des sept baccalauréats professionnels (bac pro) proposés. La poursuite d'études supérieures est possible après un baccalauréat professionnel.



## Établissement public

### LYCÉE RAINIER-III

7, allée Lazare Sauvaigo - Monaco

• T. +377 98 98 86 72 • [lycee-rainier3.gouv.mc](http://lycee-rainier3.gouv.mc)

Pour tous les baccalauréats, le lycée Rainier-III offre la possibilité de préparer la section européenne anglais ou italien (choix de la langue en fonction de la filière choisie).

Il offre plusieurs types d'enseignement :

#### • SECTEUR HÔTELIER

Après la classe de 3<sup>e</sup>, les élèves peuvent intégrer la seconde professionnelle métiers de l'hôtellerie et de la restauration (MHR), menant au bac pro cuisine ou au bac pro commercialisation et services de restauration (CSR). Ils peuvent également préparer un CAP production et services en restaurations (rapide, collective, cafétéria) [PSR].

#### • SECTEUR INDUSTRIEL

Après la classe de 3<sup>e</sup>, les élèves préparent, en 3 ans, le bac pro maintenance des systèmes de production connectés (MSPC) ou le bac pro métiers de l'électricité et de ses environnements connectés (MELEC).

#### • SECTEUR TERTIAIRE

Après la classe de 3<sup>e</sup>, les élèves peuvent :

- préparer, en 3 ans, le bac pro assistance à la gestion des organisations et de leurs activités (AGOrA) ;
- suivre la seconde professionnelle métiers de la relation client (MRC) menant au bac pro métiers de l'accueil (MA) ou au bac pro métiers du commerce et de la vente, option A : animation et gestion de l'espace commercial (MCVa).

## Vocational education

Available for students at the end of Year 10 / 9<sup>th</sup> Grade, these courses cover 3 professional sectors: Hospitality and Catering, Services, and Industry. These are 3-year curricula. 7 types of vocational *baccalauréats* (Bac Pro) may be chosen from. After completing a curriculum, students can access higher education.

## State school

### LYCÉE RAINIER-III

7, allée Lazare Sauvaigo - Monaco

• T. +377 98 98 86 72 • [lycee-rainier3.gouv.mc](http://lycee-rainier3.gouv.mc)

The Lycée Rainier-III offers the opportunity for all high school students to take either advanced English or Italian courses in the "European Section" (the sector chosen determines the language studied).

This high school offers the following curricula:

#### • HOTEL AND CATERING

On completion of Year 10 / 9<sup>th</sup> Grade, students may follow the Hospitality and Catering ("MHR") course in Year 11/10<sup>th</sup> Grade and then take either a vocational *baccalauréat* in Cookery (Bac Pro Cuisine) or in Hospitality and Catering Service (Bac Pro CSR). They may also follow the two-year professional training certificate course in Fast Food and Production Services (cafeteria, collective catering) (CAP PSR).

#### • INDUSTRY

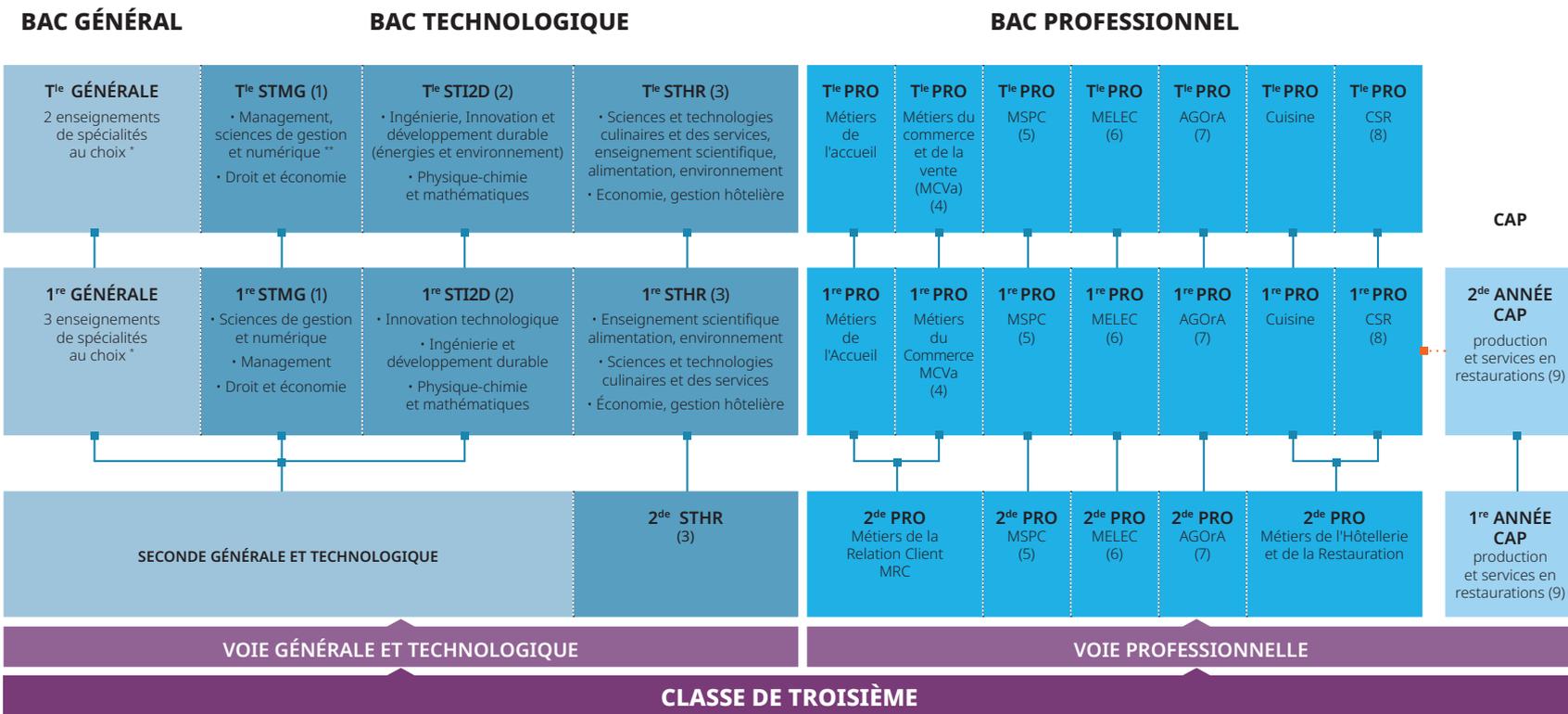
Starting Year 11 / 10<sup>th</sup> Grade, students can follow the 3-year Industrial Engineering course and they can choose to take either a vocational *baccalauréat* in Connected Production Systems Management ("MSPC") or in Electrical Engineering and its Connected Environments ("MELEC").

#### • SERVICES

On completion of Year 10/9<sup>th</sup> Grade, students may choose between two curricula:

- Year 11 /10<sup>th</sup> Grade in Management and Office Administration, which leads to a vocational *baccalauréat* ("AGOrA")
- Year 11/10<sup>th</sup> Grade in Careers in Customer relations ("MRC"), which leads to 2 vocational *baccalauréat* - *baccalauréat* in Customer Management and Relations ("MA") and *baccalauréat* in Retail and sales ("MCVa").





**\* Enseignements de spécialité :**

- arts / arts plastiques
- éducation physique, pratiques et culture sportive (eppcs)
- histoire-géographie, géopolitique et sciences politiques
- humanités, littérature et philosophie
- langues, littératures et cultures étrangères
- littérature, langues et cultures de l'antiquité
- mathématiques
- numérique et sciences informatiques
- physique-chimie
- sciences de la vie et de la terre
- sciences économiques et sociales

**\*\* avec 1 enseignement spécifique au choix parmi : gestion et finance, mercatique, ressources humaines et communication**

- (1) STMG : sciences et technologies du management et de la gestion
- (2) STI2D : sciences et technologies de l'industrie et du développement durable (énergies et environnement)
- (3) STHR : sciences et technologies de l'hôtellerie et de la restauration

- (4) métiers du commerce et de la vente : animation et gestion de l'espace commercial (option A) MCVa
- (5) MSPC : maintenance des systèmes de production connectés
- (6) MELEC : métiers de l'électricité et de ses environnements connectés
- (7) AGOrA : assistance à la gestion des organisations et de leurs activités
- (8) CSR : commercialisation et services en restauration
- (9) CAP : certificat d'aptitude professionnelle possibilité de poursuite d'études en 1<sup>re</sup> professionnelle cuisine ou csr



## Formations post-baccalauréat

Post-Baccalauréat courses

L'enseignement supérieur / Higher education

## Établissement public d'enseignement tertiaire

### State school providing courses in the Service Industry

#### LYCÉE RAINIER-III

7, allée Lazare Sauvaigo - Monaco

• T. +377 98 98 86 72 • [lycee-rainier3.gouv.mc](http://lycee-rainier3.gouv.mc)

Le lycée Rainier-III offre trois diplômes de l'enseignement supérieur dans le domaine du tertiaire :

- deux brevets de technicien supérieur (BTS), qui sont des formations en deux ans :
  - le BTS support à l'action managériale (SAM) ;
  - le BTS comptabilité et gestion (CG) ;
- une formation en deux ans qui se prépare après le BTS comptabilité et gestion :
  - le diplôme de comptabilité et de gestion (DCG), bac+3.

Lycée Rainier-III provides higher education courses that lead to three different qualifications in the Service Industry:

- Two Technician Certificates ("BTS"), which are two-year post baccalaureate courses, in:
  - Management Support;
  - Accountancy and Office Management.
- An extra two-year course may be taken after an Accountancy and Office Management BTS, leading to:
  - An Accountancy and Management Degree (Bachelor's level).

## Établissement public d'enseignement hôtelier

### State school providing courses in Hotel and Catering

#### LYCÉE RAINIER-III

7, allée Lazare Sauvaigo - Monaco

• T. +377 98 98 86 72 • [lycee-rainier3.gouv.mc](http://lycee-rainier3.gouv.mc)

Il propose :

- une classe de mise à niveau (MAN) destinée aux élèves titulaires du baccalauréat général ou technologique (à l'exception d'un baccalauréat STHR) souhaitant s'orienter vers l'hôtellerie-restauration.
- BTS Management en Hôtellerie-Restauration - 3 options :
  - Option A : management en hôtellerie-restauration (MHR)
  - Option B : management d'unité de production culinaire
  - Option C : management d'unité d'hébergement.

This school offers:

- A foundation class ("MAN") for students who have obtained a general or technological *baccalauréat* (excepted STHR baccalauréat) who wish to turn to careers in the hospitality industry.
- A two-year Technician Certificate ("BTS") course in Hospitality and Catering, with one of three options:
  - Option A: Catering Unit Management
  - Option B: Food Production Unit Management
  - Option C: Hosting Unit Management

## Établissement public d'enseignement artistique City school providing courses in art

**PAVILLON BOSIO, ART & SCÉNOGRAPHIE,  
ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ARTS PLASTIQUES DE LA VILLE DE MONACO**

1, avenue des Pins - Monaco

• T. +377 93 30 18 39 • [esap@pavillonbosio.com](mailto:esap@pavillonbosio.com)  
• [www.pavillonbosio.com](http://www.pavillonbosio.com)

Enseignant principalement l'art et la scénographie, cet établissement de service public relève de la Mairie de Monaco.

L'École Supérieure d'Arts Plastiques (ESAP) propose deux diplômes reconnus par l'État français :

- Un Diplôme National d'Art (DNA), option Art, mention scénographie, en 3 ans, valant grade de licence, Bac+3 ;
- Suivi d'un Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique (DNSEP), option art, mention scénographie, en 2 ans valant grade de master, bac+5.

The École Supérieure d'Arts Plastiques offers courses in Fine Art and Scenography, operates under supervision of the Monaco City Hall.

It prepares students for higher education diplomas recognized by France:

- The National Diploma of Art (DNA) in Art & Scenography, a three-year course which corresponds to a Bachelor's degree (Bac+3);
- Followed by the Higher National Diploma in Plastic Arts Expression (DNSEP), in Art&Scenography, a two-year course. The diploma validates 5-year post-baccalauréat studies awarding a Master's degree (Bac+5).

\* Arrêté ministériel n°2023-575 du 27 septembre 2023. Arrêté ministériel 2023-575 issued on the 27<sup>th</sup> of september 2023.

## Établissement public d'enseignement infirmier State school providing a training course in nursing

**INSTITUT DE FORMATION EN SOINS INFIRMIERS (IFSI) ET INSTITUT D'AIDES-SOIGNANTS (IFAS)**

Centre Hospitalier Princesse-Grace - Avenue Pasteur - Monaco

• T. +377 97 98 98 60 • [ifsimc@chpg.mc](mailto:ifsimc@chpg.mc) • [www.chpg.mc](http://www.chpg.mc)

L'IFSI de Monaco propose une formation en 3 ans qui débouche sur le diplôme d'État français (DE) d'infirmier et délivre le grade licence, bac+3. L'IFAS de Monaco propose une formation d'un an qui débouche sur le diplôme d'état d'aide-soignant français. / The Monaco IFSI offers a three-year training course leading up to the State Diploma (DE) in Nursing, a French qualification validating 3-year post-baccalauréat studies, which awards a Bachelor's degree. The Monaco IFAS offers a one-year training course leading up to the State Diploma (DE) in Auxiliary Nursing, a French qualification.

## Établissement privé Private Higher Education Institution

**INTERNATIONAL UNIVERSITY OF MONACO (IUM)**

Le Stella - 14, rue Hubert Clérissi - Monaco

• T. +377 97 98 69 96 • [admissions@monaco.edu](mailto:admissions@monaco.edu) • [www.monaco.edu](http://www.monaco.edu)

L'IUM, établissement de langue anglaise, offre des formations de niveau bachelor, master et MBA, doctorat dans les domaines de la finance, de la communication, du management international, du management de luxe, du management sportif, du marketing des services et des produits de luxe. Les diplômes délivrés par l'IUM sont reconnus par l'État monégasque.\* / The IUM offers courses taught in English: Bachelor degrees, Master degrees, MBA and DBA programs in the fields of finance, communication, international management, luxury management, sport business management and marketing of luxury goods and services. Diplomas from this establishment are recognized by the Government of Monaco.\*

## Conditions d'admission et d'inscription dans les établissements primaires et secondaires de la Principauté

### • Admission

Les familles résidant à Monaco ont le choix entre trois types d'établissements scolaires à Monaco : les établissements publics, les établissements privés sous-contrat (FANB, cours Saint-Maur), les établissements privés hors contrat (ISM, British School).

Dans le secteur public, l'admission dans les écoles primaires dépend du secteur géographique de résidence. (cf. carte de sectorisation p.6). Dans le secteur privé, ce choix est laissé à l'appréciation des familles.

### • Inscription

Dans le secteur public, les inscriptions en primaire, au collège et au lycée se font via un téléservice dédié. Les nouveaux bacheliers souhaitant s'inscrire en BTS ou en classe de mise à niveau (MAN) au lycée Rainier-III peuvent également utiliser ce téléservice.

<https://monservicepublic.gouv.mc/thematiques/education>

Les familles souhaitant s'inscrire en complétant un dossier papier, doivent s'adresser à l'établissement concerné.

Dans le secteur privé, les inscriptions se font auprès des établissements choisis.

## Aides financières

Des bourses d'études, de perfectionnement dans la connaissance des langues étrangères ainsi que des bourses de stage peuvent être accordées par le Gouvernement Princier pour contribuer aux frais engagés par les familles.

Les conditions d'attribution et les dossiers de demandes peuvent être consultés sur le site internet : [monservicepublic.gouv.mc](https://monservicepublic.gouv.mc).

## Admissions and registration conditions in the primary and secondary schools of the Principality of Monaco

### • Admission

Any family residing in Monaco can choose between the three types of education : Public, Private under contract with the State (FANB, Cours St-Maur), Independant Private (ISM, British School of Monaco).

In the public sector, admissions in primary schools follow a geographical planning related to the address of residency (cf Carte de sectorisation p.6). In the Private sector, the choice is left to the discretion of the families.

### • Registration

In the public sector, registration in primary, middle and high schools are available by online procedure. Secondary graduates wishing to register in technical higher education certification (BTS) or Foundation Class (MAN) at the Lycée Rainier-III may also use the online service.

<https://monservicepublic.gouv.mc/thematiques/education>

The paper procedure is also available by contacting the concerned institution.

In the Private sector, registration is done upon contact with the chosen establishment.

## Financial aids

To help families with education costs, study grants for higher education may be awarded by the Prince's Government. Grants are also available for the improvement of foreign languages skills. for training courses or internships.

The conditions and application forms can be found on the Government's Internet site: [monservicepublic.gouv.mc](https://monservicepublic.gouv.mc).

## Au service des élèves et des familles Guidance services for students and families

- Le Centre d'Information de l'Éducation Nationale (CIEN) accueille toute l'année les personnes désirant s'informer sur les études, les professions et les débouchés (scolaires, étudiants, salariés...)

The National Education Information Centre is open all year long to provide information on higher education curricula, professional careers, and employment prospects (for pupils, students, employees...)

**CIEN** 18 avenue des Castelans - Fontvieille - Monaco (9h30-18h30 / from 9.30 am to 6.30 pm) • **T. +377 98 98 87 63** • **cien@gouv.mc** • **cien.gouv.mc**

- Les Conseillers d'Orientation Psychologues, présents au sein de chaque établissement, sont à la disposition des élèves et des familles pour toutes questions concernant leur choix d'orientation scolaire.

Every secondary schools has a trained Counsellor in Career Guidance and Psychology to help the students and their families with any questions regarding future education and career choices.

Les parents des enfants soumis à l'obligation scolaire (6 à 16 ans) qui sont inscrits dans un établissement hors de la Principauté doivent faire une déclaration auprès de la Direction de l'Éducation Nationale, de la Jeunesse et des Sports (DENJS) accompagnée d'un certificat de scolarité. Les parents des enfants qui reçoivent un enseignement à domicile doivent en faire la demande auprès de la DENJS (articles 4 et 5 de la loi n°1.334 du 12 juillet 2007 sur l'éducation).

Parents whose children are under mandatory education (6/16 years old) and who are enrolled in educational institutions outside of Monaco must declare them to the Department of Education, Youth and Sport (DENJS) and provide a school attendance certificate. Parents of homeschooled children must request permission from the DENJS (articles 4 and 5 of law n° 1.334, 12 July 2007 on education).

## La vie hors temps scolaire / Extracurricular life

**CENTRE DE LOISIRS PRINCE-ALBERT-II / PRINCE-ALBERT-II LEISURE CENTRE**  
• **T. +377 98 98 84 95** • **www.centredeloisirs.gouv.mc**

Pendant les périodes de vacances scolaires, pour les enfants âgés de 3 à 12 ans, et le mercredi après-midi, pour les élèves des classes maternelles et élémentaires, la DENJS accueille au Centre de Loisirs Prince-Albert-II, situé sur la commune de La Turbie, les enfants scolarisés à Monaco et dont les deux parents travaillent. Les familles sont accueillies à l'école des Révoires au 63 boulevard du Jardin Exotique. Les enfants sont alors pris en charge par les animateurs et rejoignent en bus La Turbie. Un dossier est à constituer à la fin de l'année scolaire précédente auprès de la DENJS (échéance : début juin).

During the holidays, for children aged from 3 to 12 (as well as on Wednesday afternoons during schoolweeks for preschool and elementary school pupils), Prince Albert II Leisure Centre, located in the town of La Turbie, takes in children whose parents both work. Parents drop their children at the école des Révoires located at the 63, boulevard du Jardin Exotique. Then the centre leaders take charge of the children and get on a bus bringing them to La Turbie. An application for a place needs to be sent to the DENJS, usually around the beginning of June.

### PASS'SPORT CULTURE / PASS'SPORT CULTURE

Durant les vacances scolaires, la DENJS, par l'intermédiaire du Centre d'Information de l'Éducation Nationale (CIEN), propose aux jeunes de 11 à 25 ans de participer aux activités du Pass'Sport Culture, moyennant un forfait.

During holiday breaks, the DENJS, via the National Education Information Centre, offers pupils and students from 11 to 25 years old to take part in the various activities of the Pass'sport Culture for a flat fee.

**Se renseigner auprès du CIEN / For more information, contact the National Education Information Centre (CIEN).**

**Direction de l'Éducation Nationale, de la Jeunesse et des Sports**

Avenue de l'Annonciade

MC 98000 Monaco

Tél : +377 98 98 83 05 - Fax : +377 98 98 85 74 / 9 h 30 - 17 h

E-mail : [denjs@gouv.mc](mailto:denjs@gouv.mc)

[monservicpublic.gouv.mc](http://monservicpublic.gouv.mc)